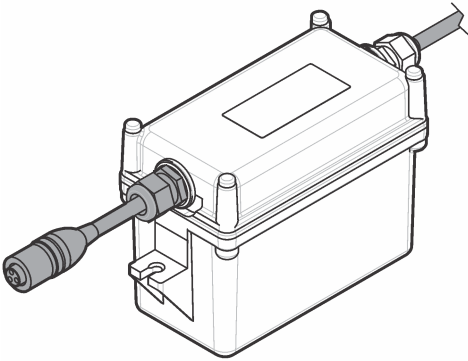




DOC276.97.80303

SD900 power supply

05/2014, Edition 3



**User Instructions
Instructions d'utilisation
Instrucciones para el usuario**

English 3
Français 9
Español 15

Specifications

Specifications are subject to change without notice.

Specification	8754500US	8754500UK	8754500EU
Input power cord plug	NEMA 5-15P	BS 1363	CEE 7/7 (Schuko)
Country	North America and all other countries that require 100–120 VAC	United Kingdom	Germany, France, Belgium and all other countries that require 230 VAC and that use CEE 7/7 style grounded plug
Input	100–120 VAC, 50/60 Hz, 60 W	230 VAC, 50/60 Hz, 60 W	
Installation category	II		
Pollution degree	2		
Maximum altitude	3000 m		
Certifications	ETL listed to UL & CSA standards cETLus marked	EMC Directive & Low Voltage Directive (safety) CE marked	EMC Directive & Low Voltage Directive (safety) CE, RCM and KCC marked
Output	15 VDC at 3.5 A maximum at 50 °C (122 °F)		
Operating humidity	0-95%		
Operating temperature	-10 to 50 °C (14 to 122 °F)		
Storage temperature	-40 to 60 °C (-40 to 140 °F)		
Enclosure	NEMA 4X (outdoor ¹), IP66		
Protection class	I		

¹ Protect the power supply from direct sunlight if installed outdoors.

General information

In no event will the manufacturer be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages resulting from any defect or omission in this manual. The manufacturer reserves the right to make changes in this manual and the products it describes at any time, without notice or obligation. Revised editions are found on the manufacturer's website.

Safety information

NOTICE

The manufacturer is not responsible for any damages due to misapplication or misuse of this product including, without limitation, direct, incidental and consequential damages, and disclaims such damages to the full extent permitted under applicable law. The user is solely responsible to identify critical application risks and install appropriate mechanisms to protect processes during a possible equipment malfunction.

Please read this entire manual before unpacking, setting up or operating this equipment. Pay attention to all danger and caution statements. Failure to do so could result in serious injury to the operator or damage to the equipment.

Make sure that the protection provided by this equipment is not impaired. Do not use or install this equipment in any manner other than that specified in this manual.

Use of hazard information

▲ DANGER

Indicates a potentially or imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING

Indicates a potentially or imminently hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION




Indicates a potentially hazardous situation that may result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a situation which, if not avoided, may cause damage to the instrument. Information that requires special emphasis.

Precautionary labels

Read all labels and tags attached to the instrument. Personal injury or damage to the instrument could occur if not observed. A symbol on the instrument is referenced in the manual with a precautionary statement.

	This symbol, if noted on the instrument, references the instruction manual for operation and/or safety information.
	This symbol indicates that the marked item requires a protective earth connection. If the instrument is not supplied with a ground plug on a cord, make the protective earth connection to the protective conductor terminal.
	Electrical equipment marked with this symbol may not be disposed of in European domestic or public disposal systems. Return old or end-of-life equipment to the manufacturer for disposal at no charge to the user.

Certification

Canadian Radio Interference-Causing Equipment Regulation, IECS-003, Class A:

Supporting test records reside with the manufacturer.

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de classe A répond à toutes les exigences de la réglementation canadienne sur les équipements provoquant des interférences.

FCC Part 15, Class "A" Limits

Supporting test records reside with the manufacturer. The device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions:



1. The equipment may not cause harmful interference.
2. The equipment must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can

radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at their expense. The following techniques can be used to reduce interference problems:

1. Disconnect the equipment from its power source to verify that it is or is not the source of the interference.
2. If the equipment is connected to the same outlet as the device experiencing interference, connect the equipment to a different outlet.
3. Move the equipment away from the device receiving the interference.
4. Reposition the receiving antenna for the device receiving the interference.
5. Try combinations of the above.

Product overview

⚠ DANGER	
	Electric shock hazard. The power supply must be connected to an electrical outlet that provides an earth ground connection.
⚠ WARNING	
	Explosion hazard. The SD900 8754500US, 8754500EU and 8754500UK power supplies are not approved for use in hazardous locations as defined in the National Electrical Code.

The SD900 power supplies are used to energize water analysis instruments. This instruction sheet applies to the following SD900 power supplies: 8754500US, 8754500EU and 8754500UK.

Prerequisites:

- Make sure that the AC power source has sufficient capacity for the power supply.
- Make sure that all electrical installations and connections are in accordance with national and local electrical codes.
- Make sure that the AC power source is grounded and protected with a Ground Fault Current Interrupt (GFCI).
- If the GFCI breaker in the AC power source fails (opens), determine the cause before restoring power to the sampler.
- Do not attempt to make any connection or otherwise handle the electrical components of the sampler when connected to the AC power source if the immediate area is wet, or if hands or clothing are wet.
- Before starting any maintenance task, disconnect the power supply from the AC power source.

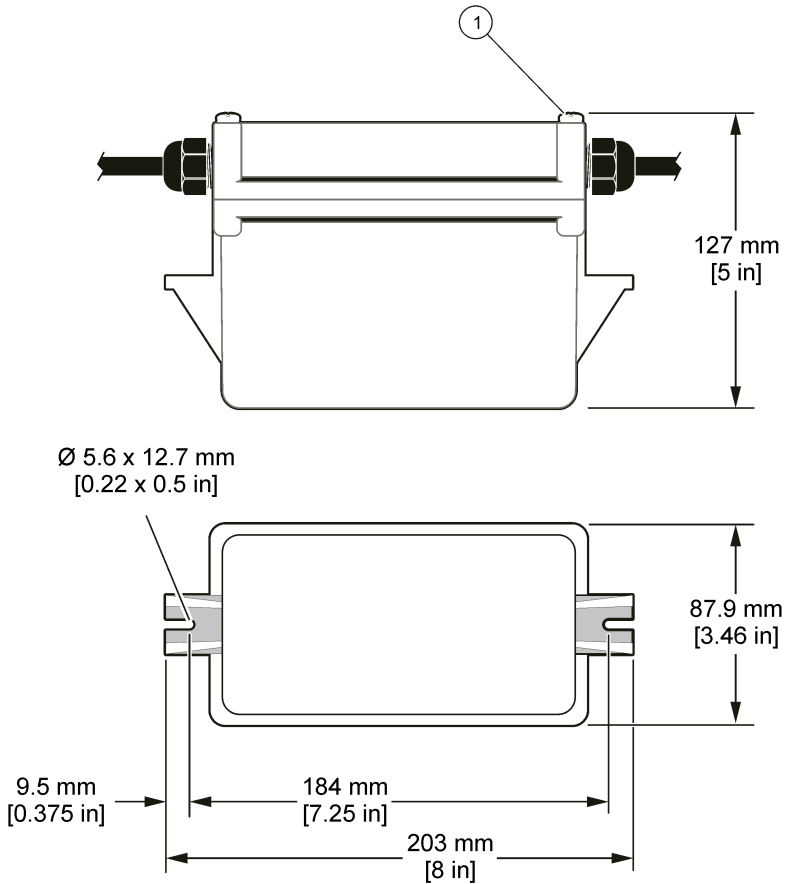
Installation

⚠ CAUTION	
	Multiple hazards. Only qualified personnel must conduct the tasks described in this section of the document.

Power supply dimensions

The dimensions for the power supply are shown in [Figure 1](#).

Figure 1 Power supply—side and bottom view



1 Panhead screw (4x)

Install the power supply

▲ DANGER



Electrocution hazard. Always remove power to the instrument before making electrical connections.

▲ WARNING



Multiple hazards. Only qualified personnel must conduct the tasks described in this section of the document.

Refer to [Figure 2](#) and [Figure 3](#) for the power supply installation. Protect the power supply from direct sunlight if installed outdoors.

Figure 2 Installation on a refrigerated sampler

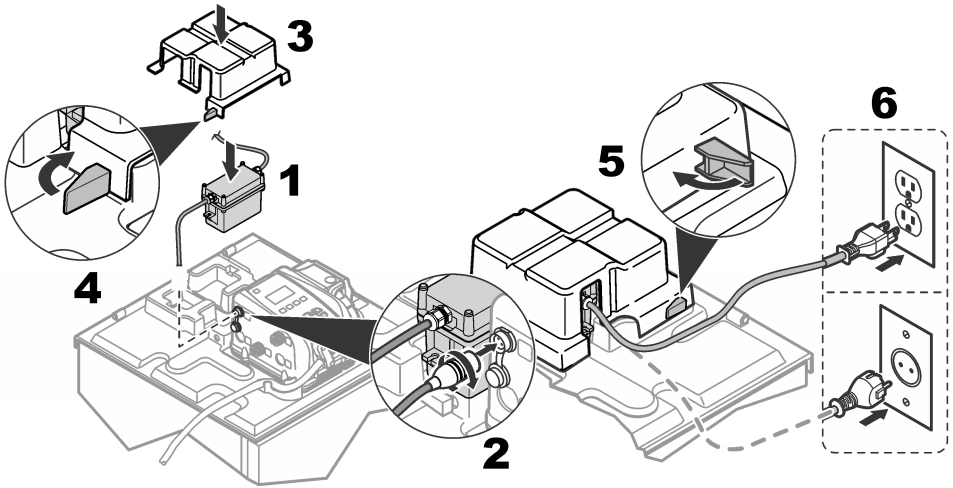
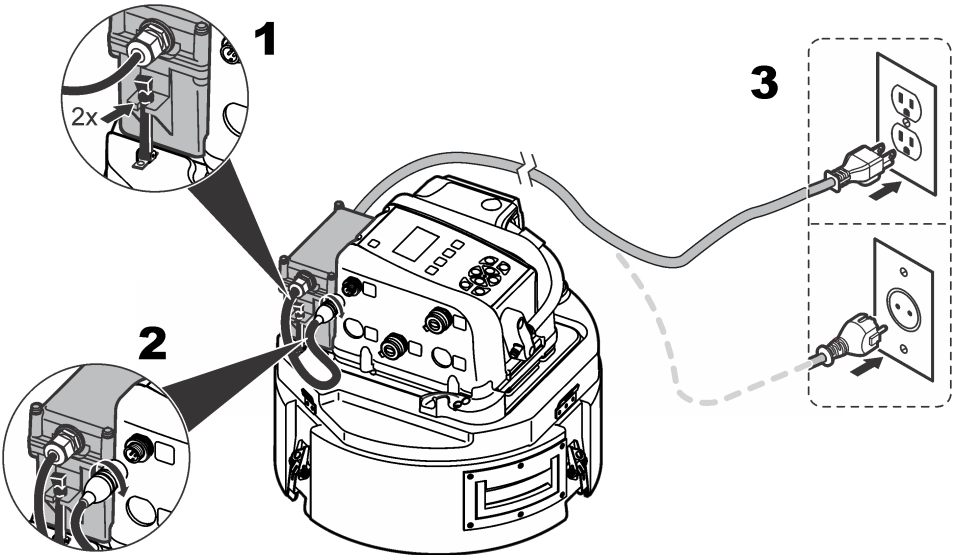


Figure 3 Installation on a portable sampler



Maintenance

⚠ CAUTION



Multiple hazards. Only qualified personnel must conduct the tasks described in this section of the document.

Cleaning the case

1. Disconnect AC power to the power supply.
2. Clean the outside of the case with a damp cloth and mild detergent.

Caractéristiques

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Caractéristique	8754500US	8754500UK	8754500EU
Fiche du cordon d'entrée d'alimentation	NEMA 5-15P	BS1363	CEE 7/7(Schuko)
Pays	Amérique du Nord et tous les pays nécessitant une tension de 100-120 V CA	Royaume Uni	Allemagne, France, Belgique et tous les autres pays nécessitant une tension de 230 V CA et utilisant des prises mises à la terre de type CEE 7/7
Entrée	100-120 VCA, 50/60 Hz, 60 W	230 VCA, 50/60 Hz, 60 W	
Catégorie d'installation	II		
Niveau de pollution	2		
Altitude maximale	3 000 m		
Certifications	Listé ETL selon les normes UL et CSA Marquage cETLus	Directive EMC et Directive relative aux limites de tension (Low Voltage Directive) (sécurité) Marquage CE	Directive CEM et Directive basse tension (DBT) (sécurité) Marquage CE, RCM et KCC
Sortie	15 VCC à 3,5 A maximum à 50 °C (122 °F)		
Humidité de fonctionnement	0-95%		
Température de fonctionnement	-10 à 50 °C (14 à 122 °F)		
Température de stockage	-40 à 60°C (-40 à 140°F)		
Boîtier	NEMA 4X (extérieur ¹), IP66		
Classe de protection	I		

¹ Protégez l'alimentation d'une exposition directe aux rayons du soleil en cas d'installation en extérieur.

Généralités

En aucun cas le constructeur ne saurait être responsable des dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires ou consécutifs résultant d'un défaut ou d'une omission dans ce manuel. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel et aux produits décrits à tout moment, sans avertissement ni obligation. Les éditions révisées se trouvent sur le site Internet du fabricant.

Consignes de sécurité

AVIS

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dégâts liés à une application ou un usage inappropriés de ce produit, y compris, sans toutefois s'y limiter, des dommages directs ou indirects, ainsi que des dommages consécutifs, et rejette toute responsabilité quant à ces dommages dans la mesure où la loi applicable le permet. L'utilisateur est seul responsable de la vérification des risques d'application critiques et de la mise en place de mécanismes de protection des processus en cas de défaillance de l'équipement.

Veuillez lire l'ensemble du manuel avant le déballage, la configuration ou la mise en fonctionnement de cet appareil. Respectez toutes les déclarations de prudence et d'attention. Le non-respect de cette procédure peut conduire à des blessures graves de l'opérateur ou à des dégâts sur le matériel.

Assurez-vous que la protection fournie avec cet appareil n'est pas défectueuse. N'utilisez ni n'installez cet appareil d'une façon différente de celle décrite dans ce manuel.

Interprétation des indications de risques

▲ DANGER

Indique une situation de danger potentiel ou imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves, voire mortelles.

▲ AVERTISSEMENT

Indique une situation de danger potentiel ou imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

▲ ATTENTION




Indique une situation de danger potentiel qui peut entraîner des blessures mineures ou légères.

AVIS

Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner l'endommagement du matériel. Informations nécessitant une attention particulière.

Étiquettes de mise en garde

Lisez toutes les informations et toutes les étiquettes apposées sur l'appareil. Des personnes peuvent se blesser et le matériel peut être endommagé si ces instructions ne sont pas respectées. Un symbole sur l'appareil est référencé dans le manuel et accompagné d'une déclaration de mise en garde.

	Si l'appareil comporte ce symbole, reportez-vous au manuel d'utilisation pour consulter les informations de fonctionnement et de sécurité.
	Ce symbole indique que l'élément marqué nécessite une connexion de protection à la terre. Si l'appareil n'est pas fourni avec une mise à la terre sur un cordon, effectuez la mise à la terre de protection sur la borne de conducteur de protection.
	Le matériel électrique portant ce symbole ne doit pas être mis au rebut dans les réseaux domestiques ou publics européens. Retournez le matériel usé ou en fin de vie au fabricant pour une mise au rebut sans frais pour l'utilisateur.

Certification

Règlement canadien sur les équipements causant des interférences radio, IECIS-003, Classe A:

Les données d'essai correspondantes sont conservées chez le constructeur.

Cet appareil numérique de classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Cet appareil numérique de classe A répond à toutes les exigences de la réglementation canadienne sur les équipements provoquant des interférences.

FCC part 15, limites de classe A :



Les données d'essai correspondantes sont conservées chez le constructeur. L'appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

1. Cet équipement ne peut pas causer d'interférence nuisible.
2. Cet équipement doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient entraîner un fonctionnement inattendu.

Les modifications de cet équipement qui n'ont pas été expressément approuvées par le responsable de la conformité aux limites pourraient annuler l'autorité dont l'utilisateur dispose pour utiliser cet équipement. Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour les appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont pour but de fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes lorsque l'équipement fonctionne dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut irradier l'énergie des fréquences radio et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément au mode d'emploi, il peut entraîner des interférences dangereuses pour les communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle risque de causer des interférences nuisibles, dans ce cas l'utilisateur doit corriger les interférences à ses frais. Les techniques ci-dessous peuvent permettre de réduire les problèmes d'interférences :

1. Débrancher l'équipement de la prise de courant pour vérifier s'il est ou non la source des perturbations
2. Si l'équipement est branché sur le même circuit de prises que l'appareil qui subit des interférences, branchez l'équipement sur un circuit différent.
3. Éloigner l'équipement du dispositif qui reçoit l'interférence.
4. Repositionner l'antenne de réception du périphérique qui reçoit les interférences.
5. Essayer plusieurs des techniques ci-dessus à la fois.

Présentation du produit

⚠ DANGER	
	Risque de décharge électrique. L'alimentation électrique doit être branchée à une prise électrique avec mise à la terre.
⚠ AVERTISSEMENT	
	Risque d'explosion. L'utilisation des alimentations SD900 8754500US, 8754500EU et 8754500UK n'est pas approuvée dans des environnements dangereux comme indiqué dans le code national d'électricité américain (NEC).

Les alimentations SD900 sont utilisées pour alimenter les appareils d'analyse de l'eau. Cette fiche d'instructions concerne les alimentations SD900 suivantes : 8754500US, 8754500EU et 8754500UK.

Matériels requis:

- Assurez-vous que la capacité de la source d'alimentation CA est suffisante pour l'alimentation électrique.
- Veillez à ce que toutes les installations et connexions électriques soient conformes aux normes électriques nationales et locales.
- Veillez à ce que la source d'alimentation CA soit mise à la terre et protégée par un Disjoncteur de fuite à la terre (DDFT).
- Si l'interrupteur différentiel de la source d'alimentation secteur se déclenche, trouvez la cause avant de rétablir l'alimentation électrique de l'échantillonneur.
- N'essayez pas de brancher ou de manipuler de quelque manière que ce soit les composants électriques de l'appareil lorsqu'il est branché à la source d'alimentation CA si votre environnement, vos mains ou vos vêtements sont humides.
- Avant d'effectuer des tâches de maintenance, débranchez l'alimentation de la source d'alimentation secteur.

Installation

⚠ ATTENTION

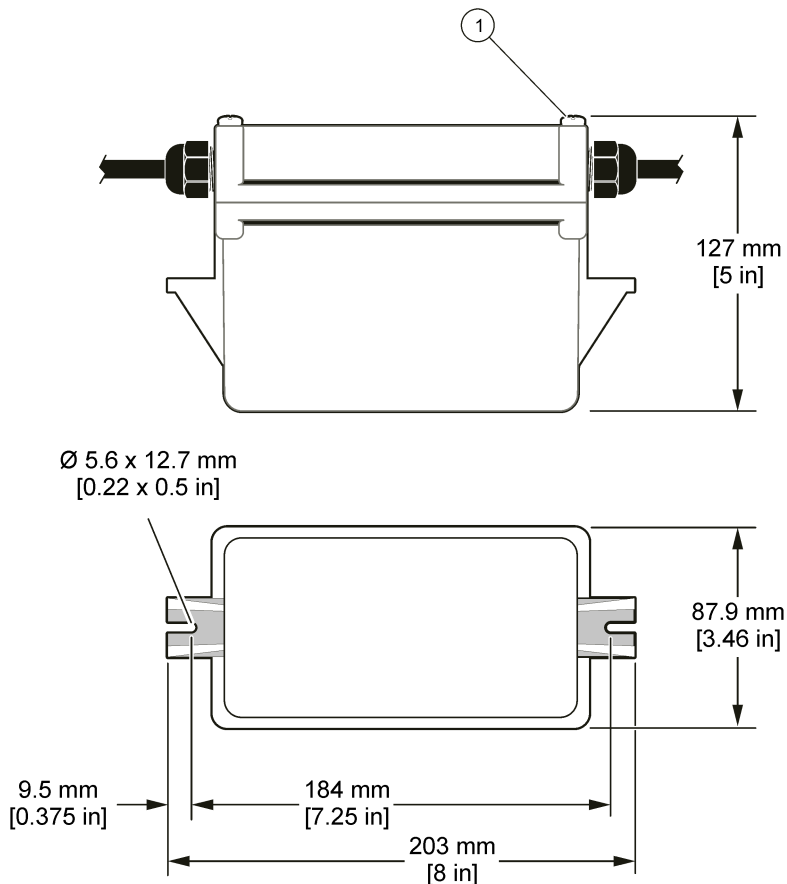


Dangers multiples. Seul le personnel qualifié doit effectuer les tâches détaillées dans cette section du document.

Dimensions du bloc d'alimentation

Les dimensions du bloc d'alimentation sont indiquées sur le [Figure 1](#)..

Figure 1 Bloc d'alimentation — vues de côté et de dessous



1 Vis à tête bombée (4x)

Installez l'alimentation

⚠ DANGER



Risque d'électrocution Débranchez systématiquement l'alimentation de l'appareil avant tout branchement électrique.

⚠ AVERTISSEMENT



Dangers multiples. Seul le personnel qualifié doit effectuer les tâches détaillées dans cette section du document.

Consultez [Figure 2](#) et [Figure 3](#) pour l'installation de l'alimentation. Protégez l'alimentation d'une exposition directe aux rayons du soleil en cas d'installation en extérieur.

Figure 2 Installation sur un échantillonneur réfrigéré

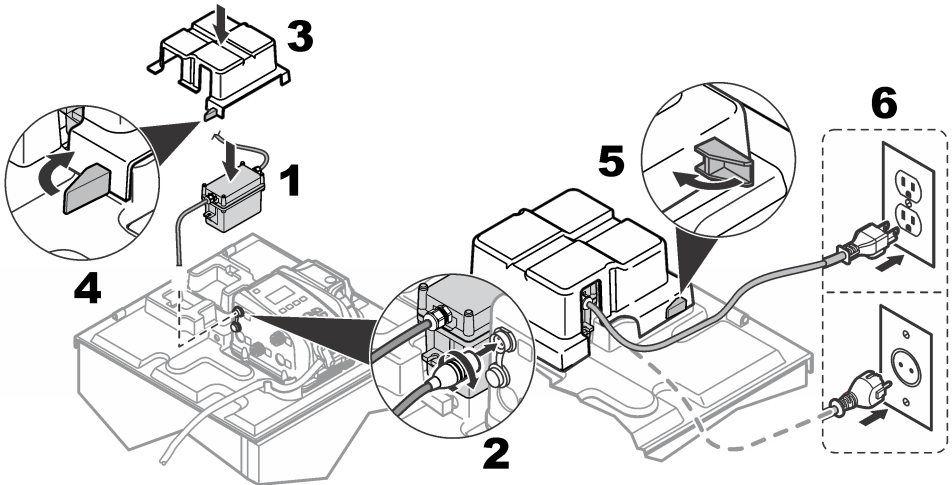
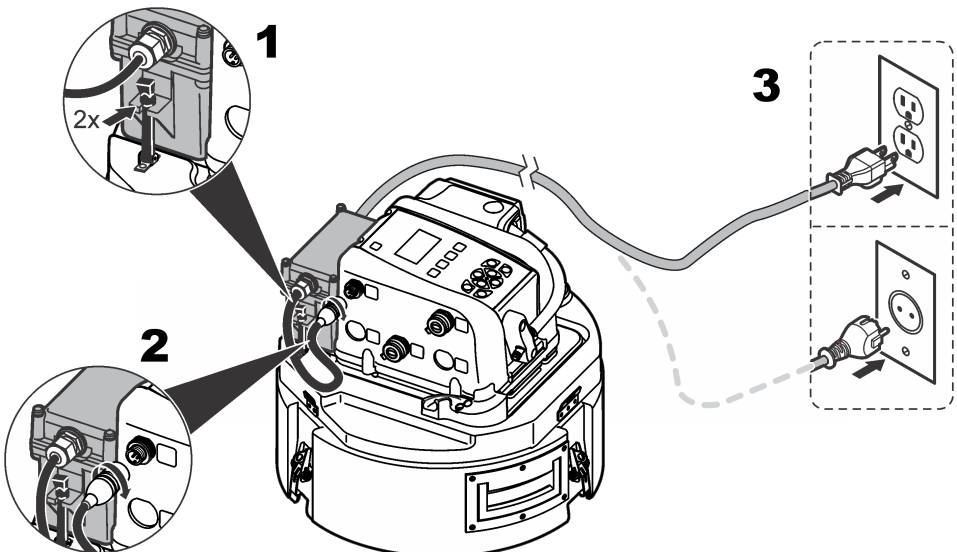


Figure 3 Installation sur un échantillonneur portable



Maintenance

▲ ATTENTION



Dangers multiples. Seul le personnel qualifié doit effectuer les tâches détaillées dans cette section du document.

Nettoyage du boîtier

1. Débranchez l'alimentation CA de l'alimentation électrique.
2. Nettoyez la face externe du boîtier avec un chiffon humide et un détergent doux.

Especificaciones

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Especificación	8754500US	8754500UK	8754500EU
Cable de alimentación de entrada	NEMA 5-15P	BS1363	CEE 7/7(Schuko)
País	América del Norte y todos los demás países que requieren 100-120 VCA	Reino Unido	Alemania, Francia, Bélgica y todos los demás países que requieran 230CA y que usen enchufes con toma de tierra de estilo 7/7 CEE
Entrada	100–120 VCA, 50/60 Hz, 60 W	230 VCA, 50/60 Hz, 60 W	
Categoría de instalación	II		
Grado de contaminación	2		
Altitud máxima	3000 m		
Certificaciones	Cumple con las normas UL y CSA Certificado por cETLus	Directiva EMC y Directiva de baja tensión (seguridad) Marcado CE	Directiva EMC y Directiva de baja tensión (seguridad) Marcado CE, RCM y KCC
Salida	15 V CC a 3,5 A máx. a 50 °C (122 °F)		
Humedad de funcionamiento	0-95%		
Temperatura de funcionamiento	-De 10 a 50 °C (14 a 122 °F)		
Temperatura de almacenamiento	-40 a 60 °C (-40 a 140 °F)		
Carcasa	NEMA 4X (exteriores ¹), IP66		
Clase de protección	I		

¹ Proteja la fuente de alimentación de la luz sonar directa si la instalación se encuentra en exteriores.

Información general

En ningún caso el fabricante será responsable de ningún daño directo, indirecto, especial, accidental o resultante de un defecto u omisión en este manual. El fabricante se reserva el derecho a modificar este manual y los productos que describen en cualquier momento, sin aviso ni obligación. Las ediciones revisadas se encuentran en la página web del fabricante.

Información de seguridad

AVISO

El fabricante no es responsable de ningún daño debido a un mal uso de este producto incluyendo, sin limitación, daños directos, fortuitos o circunstanciales y reclamaciones sobre los daños que no estén recogidos en la legislación vigente. El usuario es el responsable de la identificación de los riesgos críticos y de tener los mecanismos adecuados de protección de los procesos en caso de un posible mal funcionamiento del equipo.

Lea todo el manual antes de desembalar, instalar o trabajar con este equipo. Ponga atención a todas las advertencias y avisos de peligro. El no hacerlo puede provocar heridas graves al usuario o daños al equipo.

Asegúrese de que la protección proporcionada por el equipo no está dañada. No utilice ni instale este equipo de manera distinta a lo especificado en este manual.

Uso de la información sobre riesgos

▲ PELIGRO

Indica una situación potencial o de riesgo inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

▲ ADVERTENCIA

Indica una situación potencial o inminentemente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

▲ PRECAUCIÓN




Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar una lesión menor o moderada.

AVISO

Indica una situación que, si no se evita, puede provocar daños en el instrumento. Información que requiere especial énfasis.

Etiquetas de precaución

Lea todas las etiquetas y rótulos adheridos al instrumento. En caso contrario, podrían producirse heridas personales o daños en el instrumento. El símbolo que aparezca en el instrumento se comentará en el manual con una declaración de precaución.

	Este símbolo (en caso de estar colocado en el equipo) hace referencia a las instrucciones de uso o a la información de seguridad del manual.
	Este símbolo indica que el objeto marcado requiere una toma a tierra de seguridad. Si el instrumento no se suministra con un cable con enchufe de toma a tierra, realice la conexión a tierra de protección al terminal conductor de seguridad.
	En Europa, el equipo eléctrico marcado con este símbolo no se debe desechar mediante el servicio de recogida de basura doméstica o pública. Devuelva los equipos viejos o que hayan alcanzado el término de su vida útil al fabricante para su eliminación sin cargo para el usuario.

Certificación

Reglamentación canadiense sobre equipos que provocan interferencia, IECs-003, Clase A

Registros de pruebas de control del fabricante.

Este aparato digital de clase A cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses para equipos que producen interferencias.

Cet appareil numérique de classe A répond à toutes les exigences de la réglementation canadienne sur les équipements provoquant des interférences.

FCC Parte 15, Límites Clase "A"

Registros de pruebas de control del fabricante. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC estadounidense. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:



1. El equipo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones a este equipo que no hayan sido aprobados por la parte responsable podrían anular el permiso del usuario para operar el equipo. Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase A, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales cuando el equipo está operando en un entorno comercial. Este

equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia, y si no es instalado y utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar una interferencia dañina a las radio comunicaciones. La operación de este equipo en un área residencial es probable que produzca interferencia dañina, en cuyo caso el usuario será requerido para corregir la interferencia bajo su propio cargo. Pueden utilizarse las siguientes técnicas para reducir los problemas de interferencia:

1. Desconecte el equipo de su fuente de alimentación para verificar si éste es o no la fuente de la interferencia.
2. Si el equipo está conectado a la misma toma eléctrica que el dispositivo que experimenta la interferencia, conecte el equipo a otra toma eléctrica.
3. Aleje el equipo del dispositivo que está recibiendo la interferencia.
4. Cambie la posición de la antena del dispositivo que recibe la interferencia.
5. Trate combinaciones de las opciones descritas.

Descripción general del producto


▲ PELIGRO	
	Riesgo de electrocución. La alimentación de corriente debe conectarse a un tomacorriente que proporcione una conexión a tierra.
▲ ADVERTENCIA	
	Peligro de explosión. Las fuentes de alimentación eléctrica 8754500US, 8754500EU y 8754500UK de SD900 no están aprobadas para su uso en zonas peligrosas, de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional.

Las fuentes de alimentación eléctrica de SD900 se utilizan para impulsar los instrumentos de análisis de agua. Esta hoja de instrucciones se aplica a las siguientes fuentes de alimentación eléctrica de SD900: 8754500US, 8754500EU y 8754500UK.

Pre-requisitos:

- Asegúrese de que la fuente de alimentación alterna tenga suficiente capacidad para la alimentación de corriente.
- Asegúrese de que las instalaciones y conexiones eléctricas están en conformidad con los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación alterna está conectada a tierra y protegida con un Interruptor de Circuito con Conexión a Tierra (ICFT).
- Si falla (se abre) el interruptor del ICFT en la fuente de alimentación alterna, determine la causa antes de volver a alimentar el tomamuestras.
- No intente realizar una conexión o tocar los componentes eléctricos del muestreador cuando esté conectado a la fuente de alimentación alterna si el área inmediata está mojada, o si las manos o ropas están mojadas.
- Antes de iniciar cualquier tarea de mantenimiento, desconecte la fuente de alimentación de la fuente de alimentación de CA.

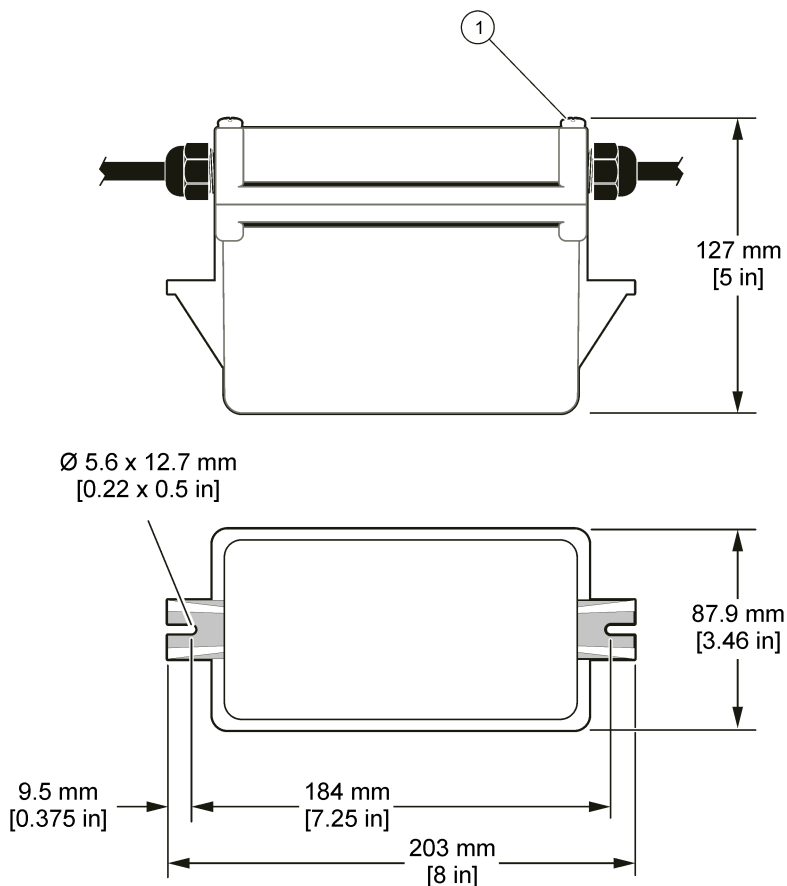
Instalación

▲ PRECAUCIÓN	
	Peligros diversos. Sólo el personal cualificado debe realizar las tareas descritas en esta sección del documento.

Dimensiones de la alimentación de corriente

Las dimensiones de la alimentación de corriente se muestran en [Figura 1](#).

Figura 1 Alimentación de corriente: vista de costado y frente



1 Tornillo cilíndrico (4x)

Instalación de la fuente de alimentación

▲ PELIGRO



Peligro de electrocución. Desconecte siempre la alimentación eléctrica del instrumento antes de realizar conexiones eléctricas.

▲ ADVERTENCIA



Peligros diversos. Sólo el personal cualificado debe realizar las tareas descritas en esta sección del documento.

Consulte [Figura 2](#) y [Figura 3](#) para obtener información sobre la instalación de la fuente de alimentación. Proteja la fuente de alimentación de la luz solar directa si la instalación se encuentra en exteriores.

Figura 2 Instalación en un tomamuestras refrigerado

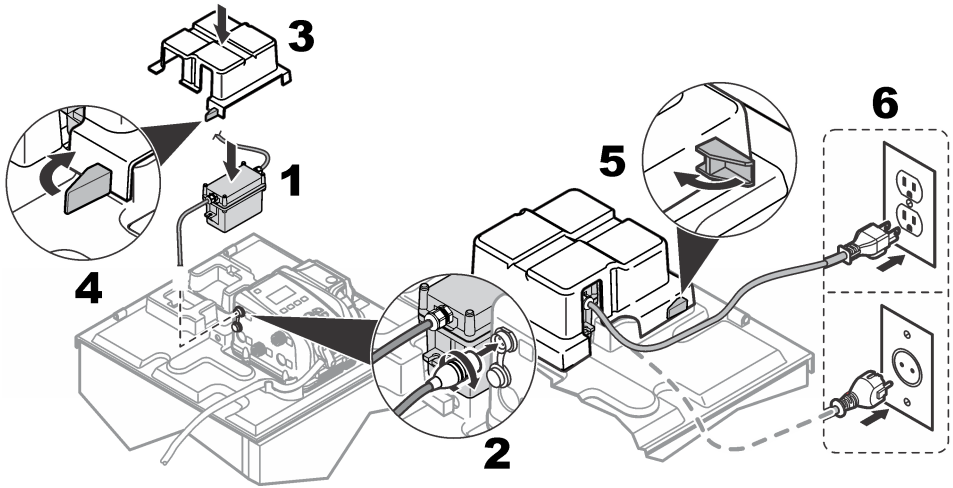
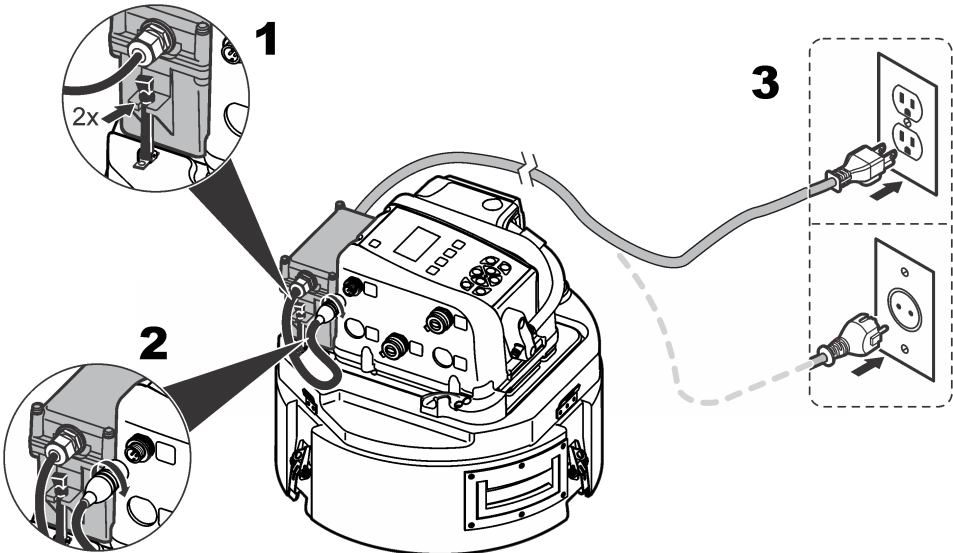


Figura 3 Instalación en un tomamuestras portátil



Mantenimiento

⚠ PRECAUCIÓN



Peligros diversos. Sólo el personal cualificado debe realizar las tareas descritas en esta sección del documento.

Limpieza de la carcasa

1. Desconecte la alimentación CA de la fuente de alimentación.
2. Limpie la parte exterior de la carcasa con un paño húmedo y detergente suave.



U.S. and countries other than EU
HACH COMPANY
4539 Metropolitan Court
Frederick, MD, 21704-9452, U.S.A.
Tel. (800) 368-2723
Fax (301) 874-8459
hachflowsales@hach.com
www.hachflow.com

Marsh-McBirney and Sigma Flow
Products (except Sigma Flow
Products in France and the UK)
FLOWTRONIC, SA.
Rue J.H. Cool 19a
B-4840 Welkenraedt, Belgium
Tel. +32 (0) 87 899 799
Fax +32 (0) 87 899 790
www.flow-tronic.com

France and UK
(Sigma Flow Products Only)
HACH LANGE GmbH
Willstätterstraße 11
D-40549 Düsseldorf, Germany
Tel. +49 (0) 211 5288-0
Fax +49 (0) 211 5288-143
E-mail: info@hach-lange.de
www.hach-lange.com